C/O/N/T/E/N/T/S/目/录

5 / **主编寄语**

10 / **简讯**

14 / **理事动态**

45 / **论文**

46 / 中国教训：重新编织城市肌理 *芮妮 · 周*

57 / **观点与评论**

58 / 合金：通过熔入制造能够相容的新材料 *李迪华*

64 / 中外无异 —— 关于中国设计市场的新思考 *奥雷 · 鲍曼*

66 / 设计领域的“中国时代” *罗伯特 · 曼固彦，玛丽安 · 雷*

71 / “他们”，“我们”—— 从西方建筑师在中国的实践史说起 *唐克扬*

78 / 中国设计市场的大浪淘沙 *王向荣*

82 / 中澳当代景观设计差异浅析 *李伦，黄姝*

89 / **原创实践**

90 / 外国设计师在中国职业现状调查

94 / 转型期的中国设计市场 *保罗 · 文森特 · 布拉泽克*

100 / 为人类创造理想环境 *B · 斯考特 · 拉蒙特*

106 / 设计美好世界 *迈克尔 · 格罗夫*

112 / 中国环境与文化的平衡 *汤姆 · 里德*

118 / 我看中国城市化 —— 非一般的场地 *詹姆斯 · 布莱利*

124 / 半个“北京人” *迫庆一郎*

130 / “新手”在中国 *阿德里安 · 高伊策*

137 / **探索与过程**

138 / 人工形态衍生：广州高塔三角洲设计课程
杰弗里 · 黄，特雷弗 · 帕特，彼得 · 奥特纳

150 / 设计是变革的工具：香港后海湾后生产性景观的改造与更新
泰勒 · 奥斯丁

LAF 景观设计学 005
Volume 1
Issue 5
2013.10
LANDSCAPE ARCHITECTURE FRONTIERS
CN 10-1105/TU
ISSN 2095-5405 (Print) 2095-5413 (Online)
National Circulation Code 80-985

主管 / 中华人民共和国教育部
主办 / 高等教育出版社有限公司　北京大学

承办 / 北京大学建筑与景观设计学院
出版 / 高等教育出版社有限公司

主编 / 俞孔坚
副主编 / 李迪华、约翰 · 扎卡赖亚斯

名誉编委
程绪珂、崔愷、冯宗炜、何镜堂、蒋有绪、金鉴明、李文华、陆大道、马国馨、彭一刚、齐康、王如松、吴良镛、张廷皓

国际编委
杰克 · 埃亨、凯瑟琳 · 布尔、戴佛 · 加兹瓦达、克里斯蒂娜 · 希尔、李明翰、伊丽莎白 · K · 梅尔、帕特里克 · A · 米勒、玛丽 · 帕多瓦、玛姬 · 罗、马里奥 · 谢赫南、安妮 · 惠斯顿 · 斯本、弗雷德里克 · 斯坦纳、卡尔 · 斯坦尼兹、安琪 · 施托克曼、罗伯特 · L · 塞耶

编委
鲍家声、包满珠、包志毅、蔡强、车生泉、车伍、陈军、陈其兵、陈同滨、成玉宁、杜春兰、段进、樊杰、高翅、顾朝林、郭旃、韩林飞、韩西丽、洪铁城、李津逵、李树华、李炜民、李雄、林珲、刘滨谊、刘晖、刘克成、卢济威、吕斌、吕勤智、孟宪民、欧阳志云、庞伟、邱建、邵健、宋文沛、谭徐明、汪芳、王浩、王建国、王澍、王向荣、王仰麟、王志芳、吴文媛、吴志强、谢纯、许大为、杨保军、杨锐、叶强、余柏椿、于长江、张天新、赵辰、郑伟元、周志辉、朱育帆、宗跃光

Supervisor / Ministry of Education of the People's Republic of China
Administrators / Higher Education Press　Peking University

Organizer / College of Architecture and Landscape Architecture
Peking University
Publisher / Higher Education Press

Chief Editor / Kongjian YU
Deputy Chief Editor / Dihua LI, John ZACHARIAS

Honorary Editorial
Xuke CHENG, Kai CUI, Zongwei FENG, Jingtang HE, Youxu JIANG, Jianming JIN, Wenhua LI, Dadao LU, Guoxin MA, Yigang PENG, Kang QI, Rusong WANG, Liangyong WU, Tinghao ZHANG

International Editorial
Jack AHERN, Catherin BULL, Davor GAZVODA, Kristina HILL, Ming-Han LI, Elizabeth K. MEYER, Patrick A. MILLER, Mary PADUA, Maggie ROE, Mario SCHJETNAN, Anne Whiston SPIRN, Frederick STEINER, Carl STEINITZ, Antje STOKMAN, Robert L. THAYER

Editorial Advisory Board
Jiasheng BAO, Manzhu BAO, Zhiyi BAO, Qiang CAI, Shengquan CHE, Wu CHE, Jun CHEN, Qibing CHEN, Tongbin CHEN, Yuning CHENG, Chunlan DU, Jin DUAN, Jie FAN, Chi GAO, Zhaolin GU, Zhan Guo, Linfei HAN, Xili HAN, Tiecheng HONG, Jinkui LI, Shuhua LI, Weimin LI, Xiong LI, Hui LIN, Binyi LIU, Hui LIU, Kecheng LIU, Jiwei LU, Bin LV, Qinzhi LV, Xianmin MENG, Zhiyun OUYANG, Wei PANG, Jian QIU, Jian SHAO, Wenpei SONG, Xuming TAN, Fang WANG, Hao WANG, Jianguo WANG, Shu WANG, Xiangrong WANG, Yanglin WANG, Zhifang WANG, Wenyuan WU, Zhiqiang WU, Chun XIE, Dawei XU, Baojun YANG, Rui YANG, Qiang YE, Baichun YU, Changjiang YU, Tianxin ZHANG, Chen ZHAO, Weiyuan ZHENG, Zhihui ZHOU, Yufan ZHU, Yaoguang ZONG

本刊保留所有刊载文章及图片的文字、电子、网络版的专有出版权，未经许可，任何人不得以营利为目的复制、转载、摘编、改编、翻译、注释、整理、编辑等，本刊保留对侵权者采取法律行动的权利。
All rights reserved. The contents should not be reproduced in any form, either in whole or in part, without written permission from the editorial department. The publisher has attempted to trace and acknowledge all sources for images used in this magazine, and we apologize for any errors and omissions.

C/O/N/T/E/N/T/S 目/录

5 / Editorial

10 / Brief

14 / Member Updates

45 / Article

46 / Lessons from China: Re-Weaving Urban Fabrics *Renee CHOW*

57 / View and Criticism

58 / New Matters of Inclusiveness *Dihua LI*

64 / Not "Foreign" Anymore — New Thinking on China's Design Market *Ole BOUMAN*

66 / "China Time" in the Design Field *Robert MANGURIAN, Mary-Ann RAY*

71 / "They" and "We" — History of Western Architects' Practice in China *Keyang TANG*

78 / Chinese Design Community is Panning Gold out of Sand *Xiangrong WANG*

82 / Australia and China: Comparative Differences in Landscape Design *Lun LI, Shu HUANG*

89 / Initiative Practice

90 / A Survey of the Status of Foreign Designers' Career in China

94 / The China Design Market in Transformation Period *Paul Vincent BLAZEK*

100 / Creating the Ideal Environment for Human Beings *B. Scott LAMONT*

106 / Designing a Better World *Michael GROVE*

112 / Environmental and Cultural Equilibrium in China *Tom LEADER*

118 / Journeys in Chinese Urbanization — Not so Common Ground *James BREARLEY*

124 / A Half "Beijinger" *Keiichiro SAKO*

130 / An Experienced "New Comer" *Adriaan GEUZE*

137 / Experiment and Process

138 / Artificial Morphogenesis: The Guangzhou Tower Delta Studio
Jeffrey HUANG, Trevor PATT, Peter ORTNER

150 / Design as a Tool for Change: Transformation of the Post Productive Landscape of Deep Bay, Hong Kong *Tyler AUSTIN*

出版社
责任编辑 / 张羽
地址 / 北京市朝阳区惠新东街4号富盛大厦15层（100029）
网址 / journal.hep.com.cn
电话 / 0086-10-5855 6485

编辑部
编辑部主任 / 佘依爽
本期责任编辑 / 田乐
编辑 / 涂先明、李霞、萨拉·雅各布斯、袁舒（实习）、张弛（实习）
探索与过程专栏编辑 / 陆小璇
美术指导 / 王江
美术编辑 / 陈丽丽
海外编辑 / 周虹、姜斌、刘琴博
地址 / 北京市海淀区中关村北大街127-1号
北大科技园创新中心 402-1 室（100080）
电话 / 0086-10-6274 7821 **传真** / 0086-10-6274 5605
电子邮箱 / lafrontiers.editor@gmail.com
杂志网站 / www. lafrontiers.com @景观设计学LAFrontiers

媒体支持 / 景观中国网站 www.landscape.cn @景观中国网

运营 / 佘依爽、王秀丽
运营咨询 / 0086-10-6274 5785
广告总监 / 张保利
广告咨询 / 0086-10-6274 7826
发行总监 / 刁一飞
订阅咨询 / 0086-10-6274 7841

广告经营许可证号 / 京西工商广字第0430号

国内发行 / 北京怡然置业装饰设计书店
国际发行 / 中国国际图书贸易总公司

印刷 / 北京雅昌彩色印刷有限公司

定价 / RMB 48.00 HKD 100.00
TWD 400.00 USD 20.00 EUR 16.00

Publisher
Executive Editor / Yu ZHANG
Add / 4 Huixin Dongjie, Beijing 100029, China
Website / journal.hep.com.cn
Tel / 0086-10-5855 6485

Editorial Office
Editorial Director / Yishuang SHE
Executive Editor / Tina TIAN
Editors / Xianming TU, Xia LI, Sara JACOBS, Shu YUAN (Intern), Max ZHANG (Intern)
Column Host of Experiment and Process / Xiaoxuan LU
Art Director / Jiang WANG
Graphic Designer / Lily CHEN
Overseas Editors / Hong ZHOU, Bin JIANG, Qinbo LIU
Add / Rm. 402-1 Innovation Center, Peking University Science Park, 127-1 Zhongguancun North Street, Haidian District, Beijing
PC / 100080
Tel / 0086-10-6274 7821 **Fax** / 0086-10-6274 5605
Email / lafrontiers.editor@gmail.com
Magazine Website / www.lafrontiers.com
Supporting Media / www.landscape.cn

Operation Team / Yishuang SHE, Xiuli WANG
Business Inquiries / 0086-10-6274 5785
Advertising Director / Leo ZHANG
Advertising Inquiries / 0086-10-6274 7826
Circulation Director / Yifei DIAO
Subscription Inquiries / 0086-10-6274 7841

General Agency in China / Beijing Yiran Bookshop
General Agency Abroad / China International Book Trading Corporation

Printed by / Beijing Artron Colour Printing Co., Ltd.

Price / RMB 48.00 HKD 100.00
TWD 400.00 USD 20.00 EUR 16.00